

LA NOTICE

# EDENA PROGRESS

D'INSTALLATION



Modèles 1111 AT 16 - 24 - 28 - 32 LE  
24 - 28 - 32 LE.B

Modèles 1101 AT 18 - 24 - 28 - 32 SE  
24 - 28 - 32 SE.B

CHAUDIÈRE À HAUT RENDEMENT EN FONTE  
VEILLEUSE INTERMITTENTE  
CONTRÔLE DE FLAMME PAR IONISATION

  
**CHAPPÉE**



---

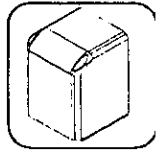
1 . Caractéristiques \_\_\_\_\_



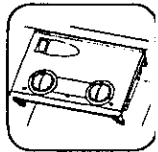
2 . Recommandations \_\_\_\_\_



3 . Installation de la chaudière \_\_\_\_\_



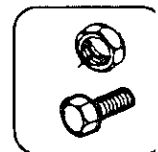
4 . Montage d'une régulation \_\_\_\_\_



5 . Maintenance \_\_\_\_\_



6 . Pièces détachées de base \_\_\_\_\_



# 1.



## 1.1 Caractéristiques (LE / LE.B)

			LE	LE / LE.B	LE / LE.B	LE / LE.B	
Désignation des modèles			1111 / 16	1111 / 24	1111 / 28	1111 / 32	
N° CE			0049 BL 3272	0049 BL 3273	0049 BM 3561	0049 BL 3274	
Catégorie			I <sub>2E+</sub>				
Débit calorifique nominal en kW			17,9	26,7	31,8	35,5	
Puissance utile nominale en kW			16	24	28	32	
Nombre de brûleurs POLIDORO : 184.0245.00 Rep. P1			2	3	4	4	
Gaz naturel	Ø Injecteur de veilleuse intermittente		1 Orifice Ø 0,45				
	Nombre d'injecteur de brûleur		2	3	4	4	
	Injecteur (repère)		250	250	250	250	
	Diaphragme gaz - (repère)		Ø 4,5 (C01)	Ø 5,6 (F02)	Ø 5,8 (A03)	Ø 6,5 (A04)	
	Débit gaz m <sup>3</sup> /h	G 20 <sup>(1)</sup>	20 mbar	1,89	2,82	3,37	3,75
		G 25 <sup>(1)</sup>	25 mbar	2,05	3,07	3,66	4,08
	Pression aux injecteurs	G 20	20 mbar	11,2	11,2	9,5	11,3
		G 25	25 mbar	14,1	14,1	12	14,5
	Température des fumées		G 20 °C	107	109	118	111
	Débit des fumées sec		G 20 <sup>(1)</sup> kg/h	47	62	77	85

NQ3733.xls

Pression d'utilisation : 4 bar

Température maximale de fonctionnement : 90 °C

Température de sécurité maximale : 110 °C

<sup>(1)</sup> Dans les conditions : 15 °C - 1013 mbar

**Catégorie de gaz I<sub>2E+</sub>** : appareils susceptibles d'utiliser les gaz naturels du groupe E (G 20 et G 25).

Le passage d'un gaz à un autre du groupe E (EN 297), s'effectue sans intervention sur l'appareil, uniquement en jouant sur le couple de pression d'alimentation.

# 1.



## 1.2 Caractéristiques (SE / SE.B)

			SE	SE / SE.B	SE / SE.B	SE / SE.B
Désignation des modèles			1101 / 18	1101 / 24	1101 / 28	1101 / 32
N° CE			0049 AP 0464	0049 AP 0465	0049 BL 3205	0049 AP 0466
Catégorie			I <sub>2E+</sub> ou / et I <sub>3P</sub>			
Débit calorifique nominal en kW			21,5	25,95	30,87	34,86
Puissance utile nominale en kW			20	24	28	32
Nombre de brûleurs POLIDORO : 103.1381.00 Rep. P1			3	3	4	4
Gaz naturel	Ø Injecteur de veilleuse		1 Orifice Ø 0,45			
	Nombre d'injecteur de brûleur		3	3	4	4
	Injecteur (repère)		260	260	260	260
	Diaphragme gaz - (repère)		Ø 4,5 (E03)	Ø 5,2 (E04)	Ø 5,6 (F02)	Ø 6,0 (E05)
	Débit gaz m <sup>3</sup> /h	G 20 <sup>(1)</sup> 20 mbar	2,27	2,75	3,26	3,69
		G 25 <sup>(1)</sup> 25 mbar	2,4	2,9	3,5	3,9
	Pression aux injecteurs	G 20 <sup>(1)</sup> 20 mbar	6,5	9,5	8	9,5
		G 25 <sup>(1)</sup> 25 mbar	8,5	12	10	12
	Température des fumées G 20 °C		107	109	100	125
Débit des fumées sec G 20 <sup>(1)</sup> kg/h		63,2	75,1	88	101,1	
Propane	Diaphragme gaz		Sans diaphragme			
	Ø Injecteur de veilleuse		1 Orifice Ø 0,24			
	Nombre d'injecteur brûleur		3	3	4	4
	Repère injecteur		145	155	150	155
	Débit gaz <sup>(1)</sup> g/h		1712	2014	2398	2706

N03544-2.xls

Pression d'utilisation : 4 bar

Température maximale de fonctionnement : 90 °C

Température de sécurité maximale : 110 °C

<sup>(1)</sup> Dans les conditions : 15 °C - 1013 mbar

**Catégorie de gaz I<sub>2E+</sub>** : appareils utilisant uniquement les gaz du groupe E de la deuxième famille, et fonctionnant sans intervention sur l'appareil avec un couple de pressions.

**Catégorie de gaz I<sub>3P</sub>** : appareils utilisant uniquement les gaz du groupe P de la troisième famille (propane) à la pression d'alimentation fixée.

Le passage d'un gaz à un autre du groupe E (EN 297), s'effectue sans intervention sur l'appareil, uniquement en jouant sur le couple de pression d'alimentation.

**Pour l'utilisation au gaz propane, se reporter au paragraphe 4 "Adaptation à un autre gaz".**



## 2.1 Recommandations d'installation et d'entretien

Cette chaudière est certifiée CE en conformité aux directives européennes :

- "Appareils à gaz" (90/396/CEE).
- "Basse tension" (73/23/CEE).
- "Compatibilité électromagnétique (89/336/CEE).
- "Rendements" \*\* (92/42/CEE).
- "Appareils sous pression" 97 / 23 / CEE

La présente chaudière et les équipements inclus sont conformes à la directive, sans toute fois être soumis au marquage CE (selon l'article 3.3). Elle est destinée à être utilisée sur un circuit chauffage à eau chaude ne dépassant pas une température de 110 °C et une pression de 4 bar.

**" La COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE rejette toute responsabilité pour les dommages résultant de travaux non exécutés conformément à la présente notice et/ou par un professionnel qualifié ".**

En cas de changement de réglage, l'opérateur devra sceller les organes modifiés et les bloquer par un point de vernis. L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par un professionnel qualifié conformément aux textes réglementaires et règles de l'art en vigueur, notamment la norme NBN 51 003.

L'installateur devra poser sur la canalisation de gaz, en amont de la chaudière, un robinet de barrage agréé AGB et accessible à la norme NBN 51 003. Les appareils sont réglés et scellés en usine conformément à la catégorie I<sub>2E+</sub>.

### **AVERTISSEMENT :**

**Il est formellement interdit de shunter le thermostat anti-débordement fumées (TTB).**

La COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE atteste la conformité de toutes les chaudières mentionnées dans la présente notice en référence aux appareils de types correspondants, ayant le droit d'usage du Marquage CE selon les directives européennes "Appareils à gaz" et "Rendements des chaudières".

## 2.2 Raccordement à la conduite gaz

Les gaz contiennent souvent des impuretés solides en suspension pouvant nuire au bon fonctionnement d'organes de sécurité du brûleur.

Dans cette éventualité nous préconisons le montage d'un filtre entre le compteur et la chaudière, le plus près possible de celle-ci.

Le robinet de barrage doit être placé le plus près possible de la chaudière.

## 2.3 Raccordement hydraulique

Le raccordement de l'installation au réseau d'eau ville doit être effectué dans les règles de l'art et des réglementations en vigueur, et en utilisant un disconnecteur de type CB pour le remplissage du circuit chauffage. Pour des réseaux d'eau à TH 20 de dureté supérieure à un TH de 2 nous vous conseillons d'installer un système de traitement

- La chaudière doit être munie sur le circuit chauffage d'un vase d'expansion adapté au volume total de l'installation et d'une soupape de sécurité tarée à 3 bar.
- Il est recommandé de monter un ou plusieurs purgeurs sur l'installation du circuit chauffage.
- prévoir sur le départ de l'installation le montage d'un pressostat de manque d'eau taré à 0,8 bar,
- le branchement au circuit chauffage est effectué par l'intermédiaire de pièces de raccords filetés mâles 1" sur tous les modèles.
- le raccordement du préparateur à la chaudière, s'effectue avec les accessoires fournis.

# 2.



## 2.4 Raccordement à la cheminée

Le coupe-tirage comporte une buse de départ verticale dans laquelle vient s'engager le tuyau de raccordement du conduit de fumées dont les dimensions sont indiquées (voir chapitre 3.3).

L'appareil doit être installé suivant les règles de l'art avec un tuyau étanche, susceptible de résister aux gaz chauds de la combustion et aux condensations acides éventuelles.

Le tuyau de raccordement doit être conforme aux normes existantes pour les tuyaux réservés à cet usage.

La section du tuyau de raccordement doit être au moins égale à celle de la buse de la chaudière, et identique surtout sa longueur.

Le conduit d'évacuation doit être entretenu en bon état, contrôlé et nettoyé au moins une fois par an.

Un pot de purge suivi d'un siphon est à prévoir en pied de conduit de fumées.

## 2.5 Ventilation du local

La chaudière doit être installée dans un local aéré. Les bouches d'aération doivent être toujours maintenues en bon état de fonctionnement, et permettre une ventilation minimale communiquant directement avec l'extérieur.

## 2.6 Dispositif de contrôle d'évacuation des produits de combustion

La chaudière est équipée d'une sécurité de débordement qui arrête la chaudière en cas de défaillance du tirage de la cheminée pour un temps donné de 10 minutes minimum.

Ce dispositif est conçu pour fonctionner dans des conditions prévues par la Compagnie Internationale du Chauffage, et ne peut être remplacé que par un composant d'origine.

## 2.7 Mise en service

### Remplissage du circuit chauffage

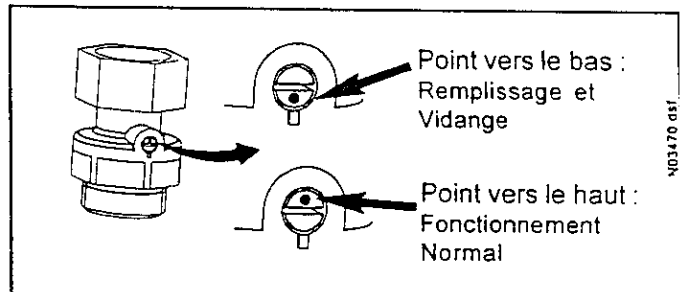
- Ouvrir tous les purgeurs manuels avant remplissage.
- S'assurer du bon fonctionnement des pompes chauffage et sanitaire.
- Fermer le robinet après le remplissage.

Surveiller périodiquement la pression du circuit d'eau, la rétablir si nécessaire (1 bar minimum à froid), lorsque l'installation est froide. En cas de remplissage fréquent, prévenir l'installateur.

### Si la chaudière est équipée d'un préparateur E.C.S.

- ouvrir le robinet d'arrivée d'eau sanitaire au préparateur et purger la canalisation en ouvrant un robinet de puisage. Le circuit pour le préparateur est équipé d'un clapet anti-retour.
- contrôler le fonctionnement de la pompe de charge sanitaire (sa vitesse doit être indexée sur 3).
- effectuer une montée en température du préparateur. Si la pompe ne tourne pas :
  - couper l'alimentation électrique,
  - dévisser le bouchon central et le tirer vers soi (environ 5 mm)
  - tourner le bouchon de quelques tours à droite et à gauche,
  - et le revisser à fond avant de remettre en marche.

**Attention :** L'arrêt de la chaudière par l'interrupteur général du tableau de commande laisse la chaudière sous tension mais coupe l'alimentation électrique de la régulation, ainsi que le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire.



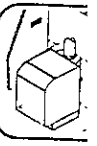
## 2.8 Protection contre le gel

En cas d'arrêt prolongé, vous devez protéger la chaudière, le préparateur E.C.S. et l'installation en vidangeant complètement ou en utilisant au remplissage, un produit antigel de qualité sanitaire pour le chauffage central.

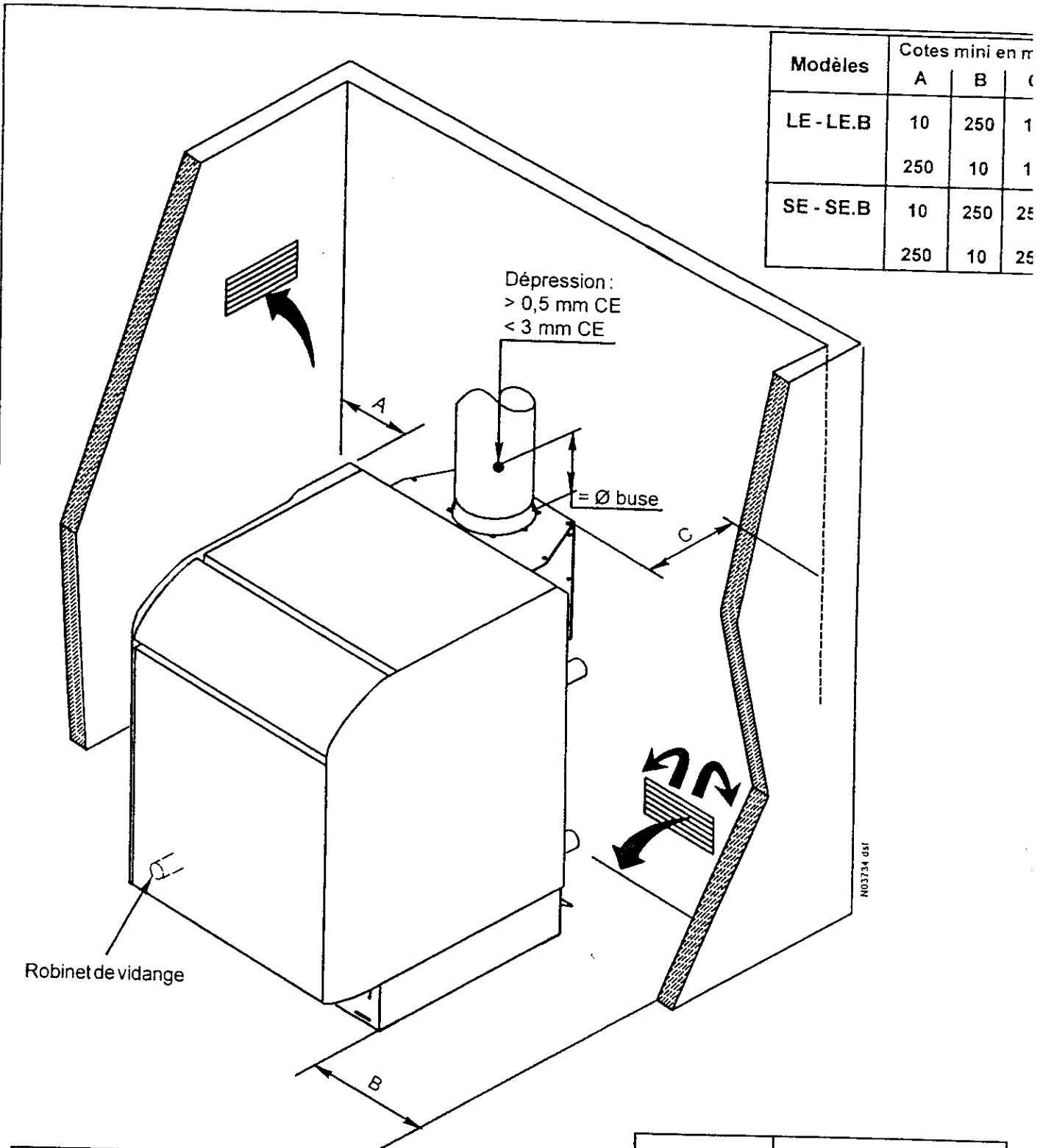
## 2.9 Nettoyage de l'habillage

N'utiliser aucun produit abrasif, nettoyer avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.

# 3.



## 3.1 Installation chaudière LE / LE.B, SE / SE.B

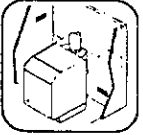


Ne pas installer ce matériel dans un local présentant une atmosphère ambiante contenant des poussières abondantes, des vapeurs corrosives ou des vapeurs d'eau (sèche linge non raccordé à l'extérieur, machine à laver etc..). S'assurer que les orifices obligatoires d'aération sont suffisants et maintenus en bon état de fonctionnement. Ne pas installer sur une surface inflammable.

Modèles	Débit d'air nécessaire à la combustion m <sup>3</sup> /h
16	32
18	36
24	48
28	56
32	64

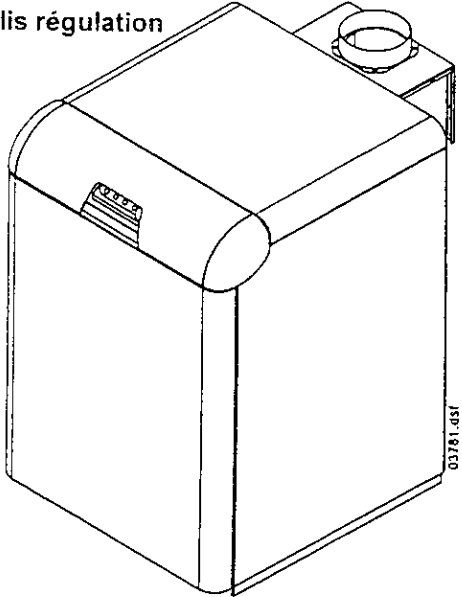


# 3.

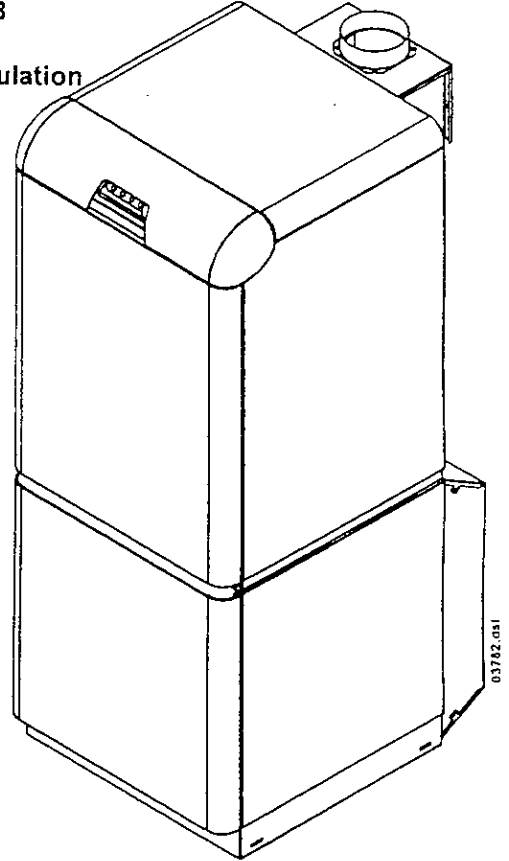


## 3.2 Livraison des chaudières

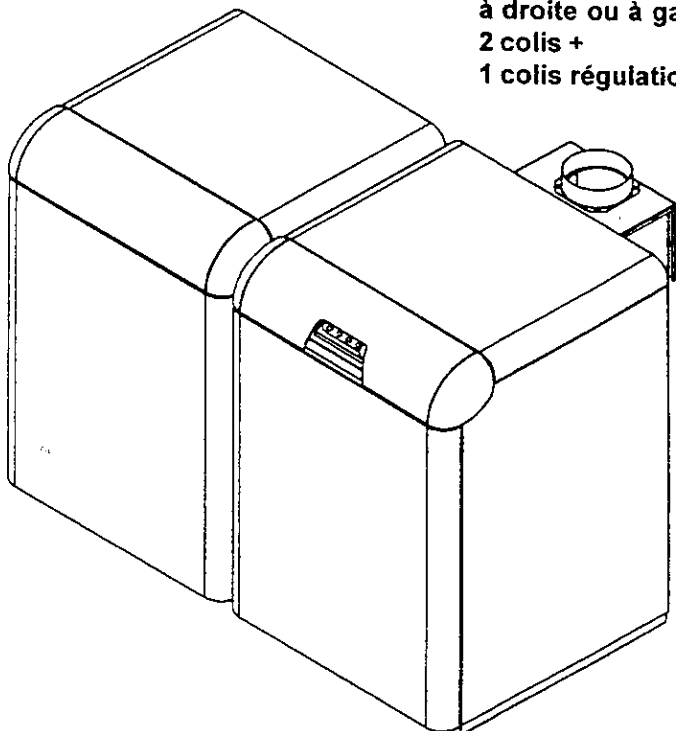
Versions  
LE / SE  
1 colis +  
1 colis régulation



Versions  
LE.B / SE.B  
2 colis +  
1 colis régulation



Versions LEA / SEA  
préparateur accolé,  
à droite ou à gauche  
2 colis +  
1 colis régulation

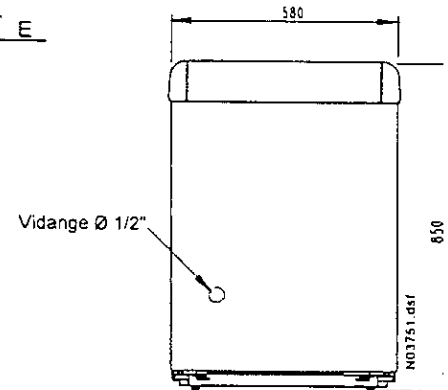
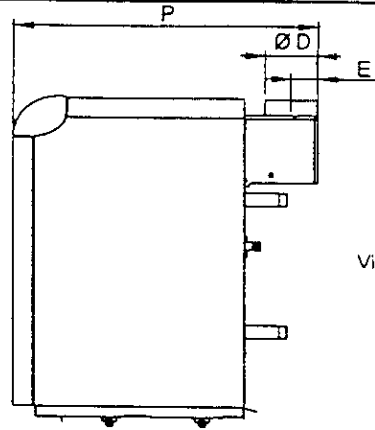
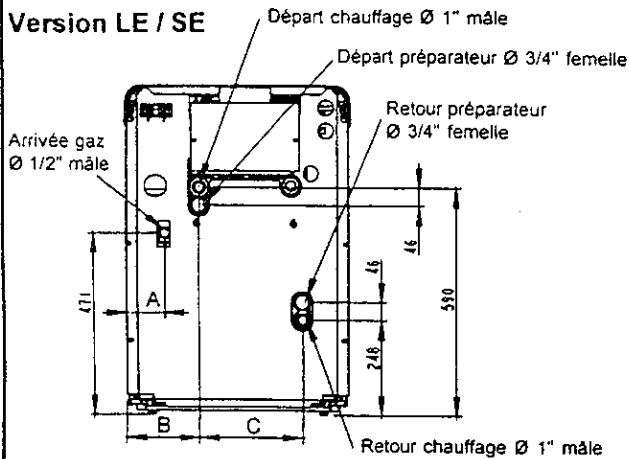


# 3.



## 3.3 Dimensions principales des chaudières de chaufferie LE / LE.B, SE / SE.B

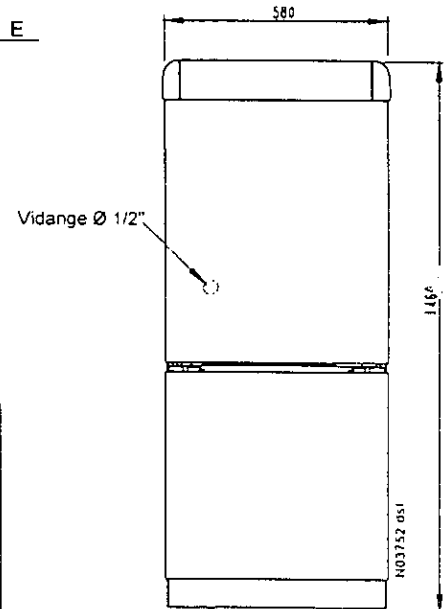
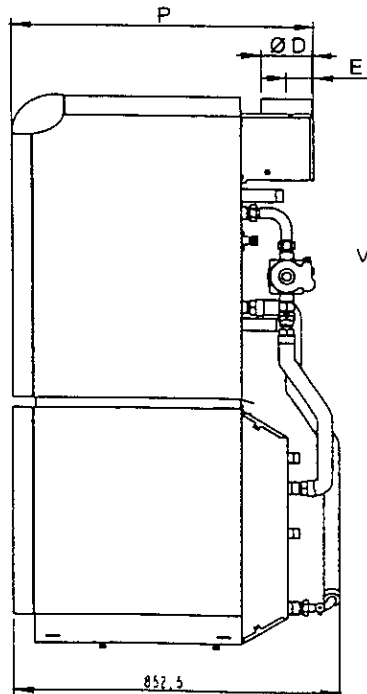
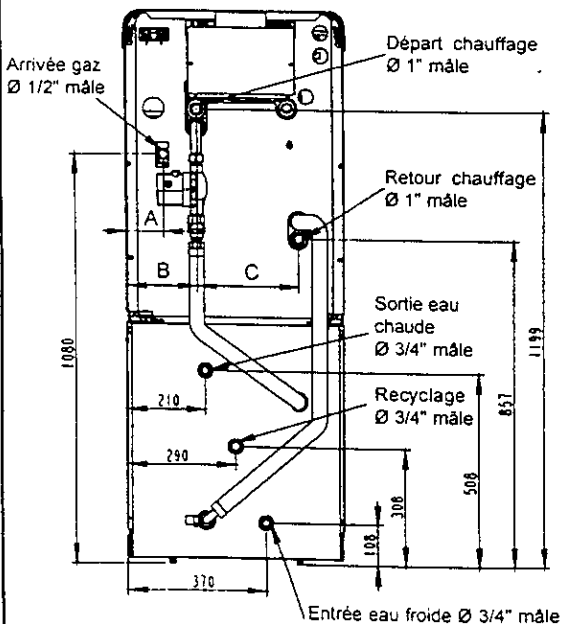
### Version LE / SE



Modèles AT	Nombre d'éléments	Poids net (kg)	Cotes en mm						Capacité en eau (litres)	Hauteur manométrique maximale disponible $\Delta t$ 20 °C daPa *	Perte de charge $\Delta t$ 20 °C daPa
			A	B	C	Ø D	E	P			
1111 16 LE	3	106	100	240	190	111	63,5	760	12	4520	61
1101 18 SE	4	116	100	190	270	125	70,5	660	15,4	4310	64
1111 24 LE	4	125	100	190	270	125	70,5	760	15,4	4130	68
1101 24 SE	4	125	100	190	270	125	70,5	660	15,4	4130	68
1111 28 LE	5	144	40	150	350	139	80,5	760	18,8	3670	76
1101 28 SE	5	144	40	150	350	139	80,5	660	18,8	3820	70
1111 32 LE	5	144	40	150	350	153	80,5	760	18,8	3670	76
1101 32 SE	5	144	40	150	350	153	80,5	660	18,8	3396	76

Reference: N03769.xls

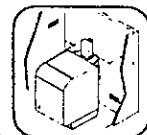
### Version LE.B / SE.B



Modèles AT	Nombre d'éléments	Poids net colis chaudière (kg)	Poids net colis préparateur (kg)	Cotes en mm						Capacité en eau chaudière (litres)	Capacité en eau préparateur (litres)
				A	B	C	Ø F	E	P		
1111 24 LE B	4	125	104	100	190	270	125	70,5	760	15,4	120
1101 24 SE B	4	125	104	100	190	270	125	70,5	660	15,4	120
1111 28 LE B	5	144	104	40	150	350	139	80,5	760	18,8	120
1101 28 SE B	5	144	104	40	150	350	139	80,5	660	18,8	120
1111 32 LE B	5	144	104	40	150	350	153	80,5	760	18,8	120
1101 32 SE B	5	144	104	40	150	350	153	80,5	660	18,8	120

Reference: N03770.xls

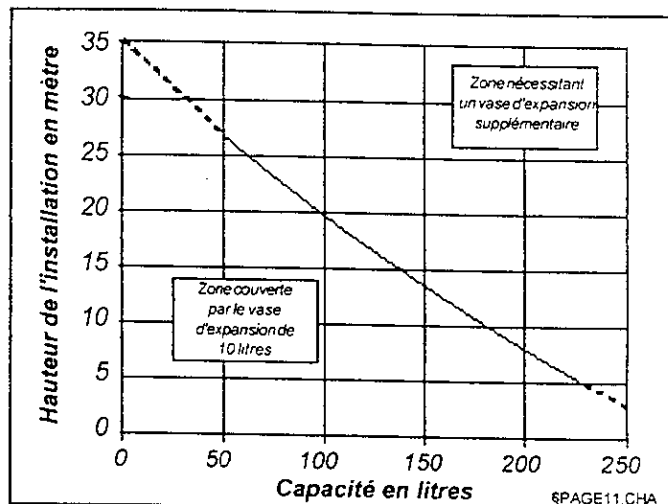
# 3.



## 3.4 Vase d'expansion

Le vase d'expansion (contenu dans l'option module hydraulique) a un volume de 10 litres. Vérifier sur le diagramme sa compatibilité avec le volume en eau de l'installation. Le diagramme est calculé pour une température de 80 °C de départ et de 60 °C de retour.

Pour des installations ayant une contenance supérieure, il est nécessaire de prévoir le montage d'un vase d'expansion supplémentaire sur l'installation.



## 3.5 Caractéristiques du préparateur E.C.S. intégré ou accolé

Capacité du réservoir  
 Capacité de l'échangeur  
 Pression maxi d'utilisation du circuit chauffage  
 Pression maxi d'utilisation du réservoir  
 Surface de chauffe  
 Consommation d'entretien à  $\Delta t = 50 K$   
 Poids du préparateur à vide  
 Débit utile de l'eau de chauffage (1)  
 Perte de charge de l'échangeur  
 Débit continu avec le modèle 32  
 Débit maxi sur 10 mn  
 Débit spécifique (EN 625) avec le modèle 32  
 Temps de réchauffage maxi avec le modèle 32

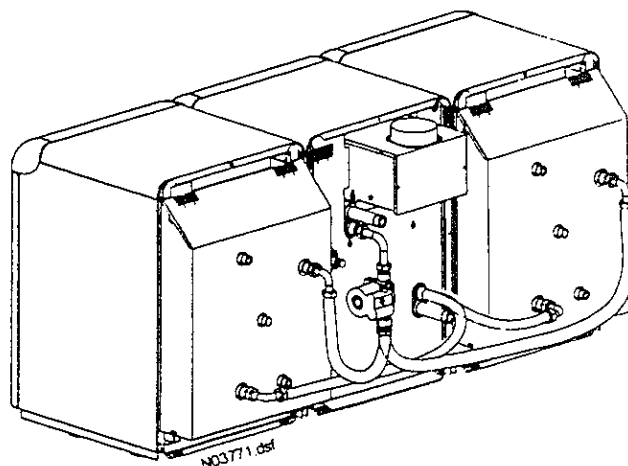
	Modèles LE / LE.B / SE / SE.B
l	120
l	8
bar	4
bar	7
m <sup>2</sup>	0,83
W	50
kg	77
m <sup>3</sup> /h	2
mbar	51
l/h	750
l	230
l/mn	23
mn	15

Températures : Eau froide 10 °C - Eau chaude 45 °C  
 Eau de chauffage 80 °C - Stockage 60 °C  
 1 mbar  $\approx$  10 mm CE  $\approx$  10 daPa

(1) Pompe sanitaire réglée sur vitesse 3

Groupe de sécurité taré à 7 bar (non fourni) à monter obligatoirement sur l'arrivée d'eau froide sanitaire.

Dans le cas d'utilisation de cette chaudière avec un préparateur d'eau chaude sanitaire (accolé à droite ou à gauche), il est nécessaire d'utiliser les piquages prévus à cet effet, afin de faciliter la purge du préparateur sanitaire (voir § 3.3).



# 3.



## 3.6 Installation chaudière LE.B / SE.B

① Placer le préparateur E.C.S. à l'emplacement choisi de l'installation.

② AVANT DE POSER LA CHAUDIÈRE SUR LE PRÉPARATEUR, ENLEVER LES 2 FAÇADES :

**A** Soulever le couvercle du tableau et enlever les 2 vis de la façade chaudière

**B** Basculer et retirer la façade chaudière

**C** Soulever et retirer la façade préparateur

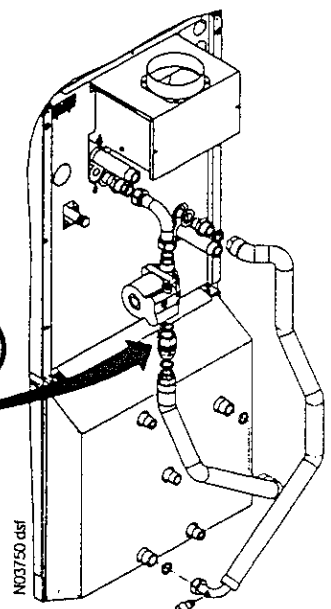
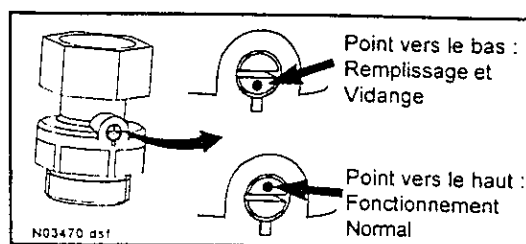
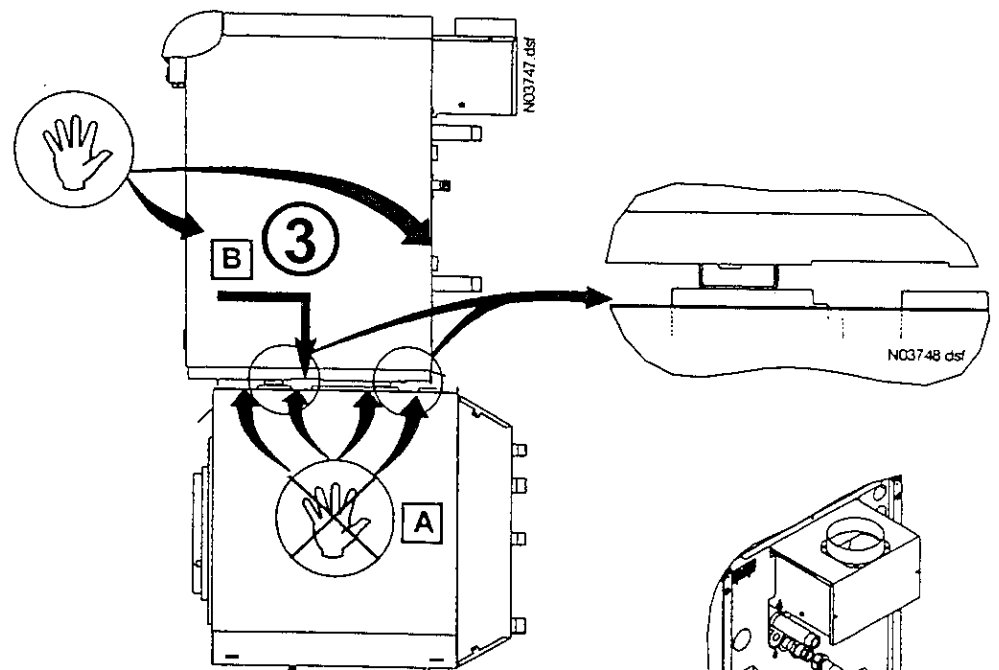
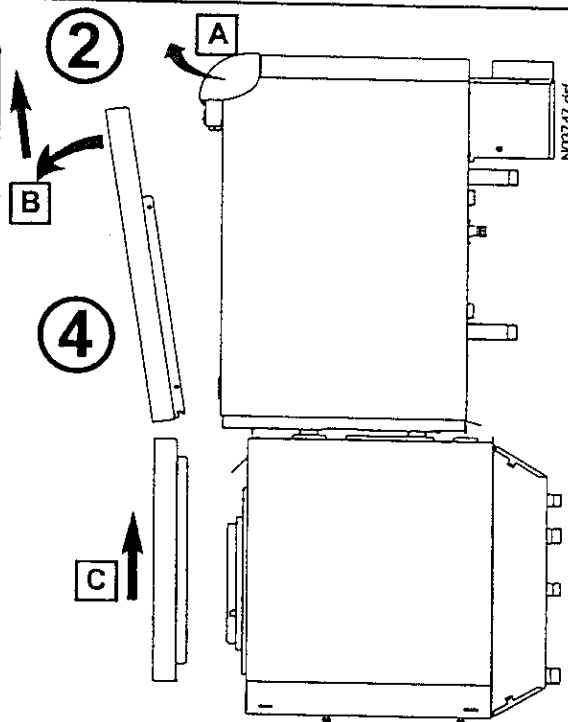
③ Poser la chaudière sur le préparateur

**A** NE PAS METTRE LES MAINS DANS CETTE ZONE

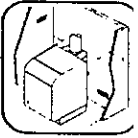
**B** Pousser la chaudière doucement pour engager les traverses dans les encoches du préparateur

④ Refaire les opérations ② en commençant par la façade préparateur puis la façade chaudière

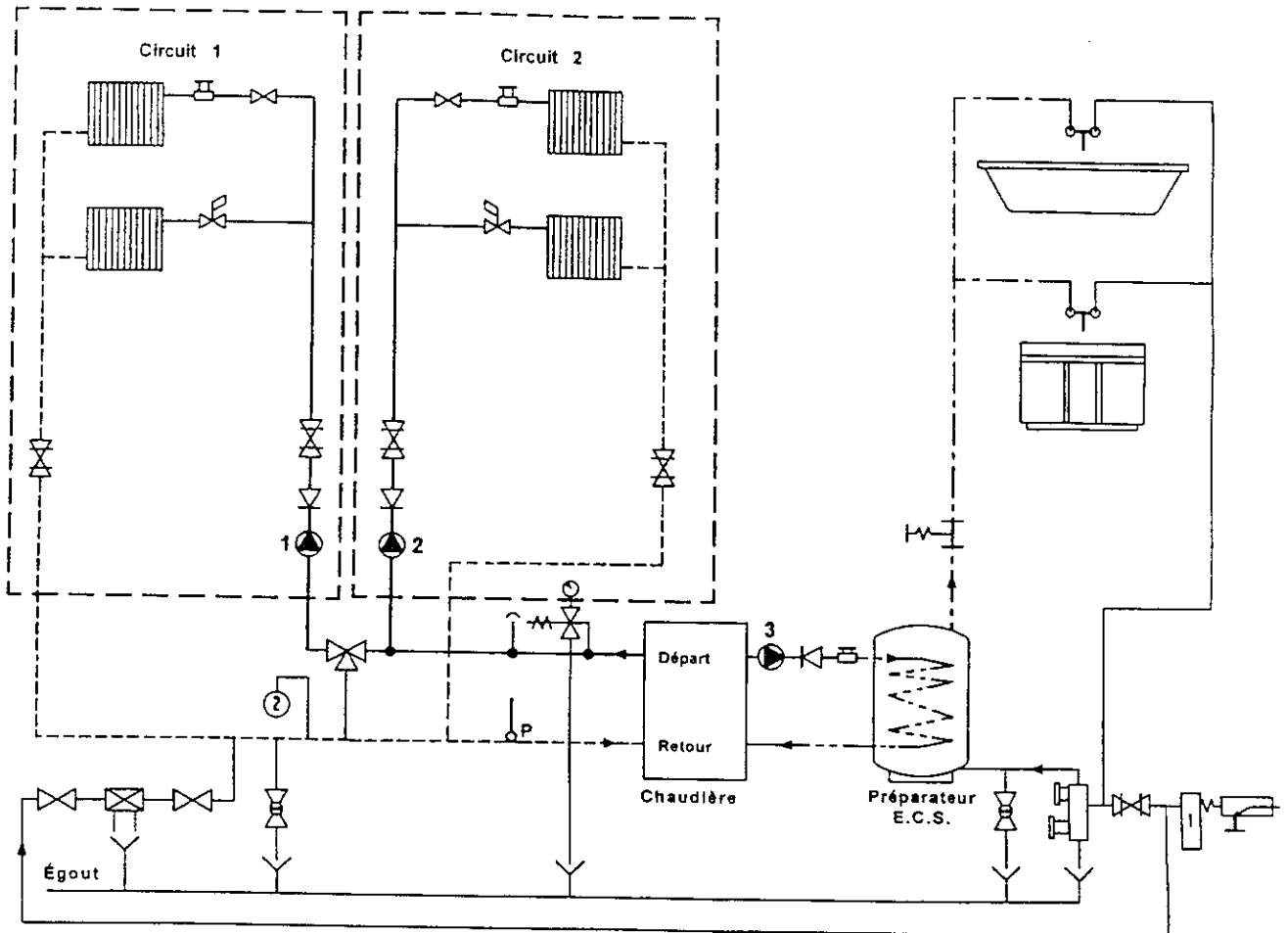
⑤ Monter le kit hydraulique



# 3.



## 3.7 Schéma d'installation hydraulique chaudière

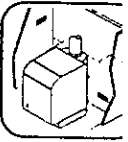


### LÉGENDE DES APPAREILS

	Groupe de sécurité taré à 7 bar <b>OBLIGATOIRE</b>		Robinet thermostatique		Clapet de non-retour
	Dispositif anti-tartre ou anti-corrosion		Robinet vanne		Purgeur manuel
	Limiteur de pression		Robinet de vidange		Disconnecteur CB
	Vase d'expansion fermé <b>OBLIGATOIRE</b> (pression de gonflage 1 bar)		Robinet		Purgeur d'air automatique
	Tubulure eau chaude sanitaire		Vanne 3 voies		Robinet sanitaire
	Tubulure eau froide sanitaire		Soupape de sécurité tarée à 3 bar avec manomètre obligatoire		Pompe de charge sanitaire
	Tubulure de départ chauffage		Pressostat de manque d'eau		Pompe chauffage
	Tubulure de retour chauffage				
	Tubulure de départ et retour échangeur préparateur				

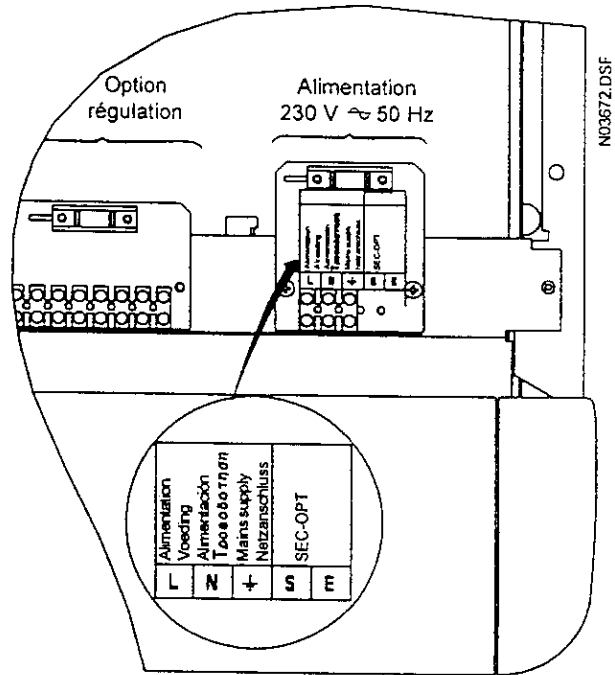
Circuit 2 avec chaudière équipée ou non équipée  
 Circuit 1 + 2 avec chaudière non équipée

# 3.



## 3 . 8 Raccordement électrique

- ① Amener les câbles d'alimentation vers le bornier
- ② Raccorder les câbles au bornier conformément aux schémas de câblage et de principe voir notice jointe de la version commandée



# 4.



## 4.1 Montage d'une régulation Ecocontrol / SP 1 - 2 - 3 - 4 (se reporter à la notice spécifique)

## 4.2 Montage d'une régulation Ecocontrol / SP OB

① Débrancher l'alimentation électrique

② Retirer les 3 connecteurs (gris-rouge-blanc) débrochables à l'arrière du module.

③ Raccorder la pompe chauffage sur le connecteur ROUGE marqué "2 - N -  $\frac{+}{-}$ "

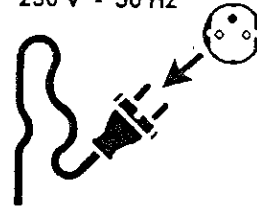
④ Raccorder la pompe ECS sur le connecteur GRIS marqué "3 - N -  $\frac{+}{-}$ "

⑤ Raccordement d'un thermostat d'ambiance 2 fils:  
- Retirer le shunt du domino  
- Raccorder le thermostat d'ambiance

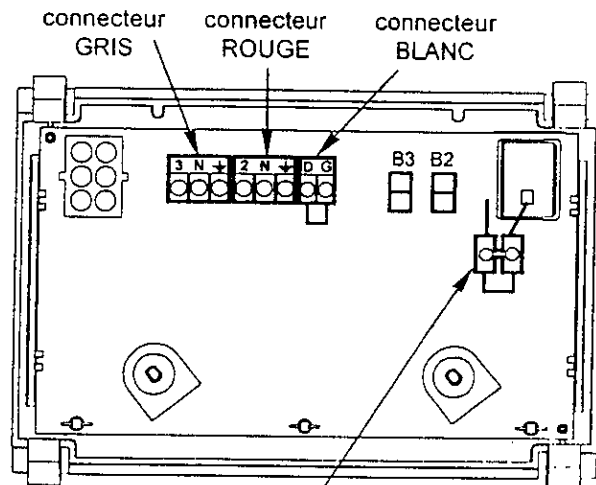
Uniquement dans le cas d'un thermostat d'ambiance 3 fils à résistance anticipatrice (ancienne génération), il est impératif de le raccorder sur le connecteur BLANC en retirant le shunt.

①

230 V - 50 Hz

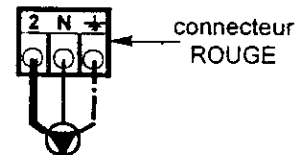


②

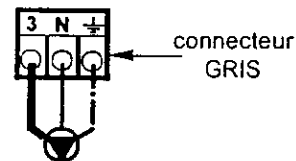


Domino pour raccordement d'un thermostat d'ambiance

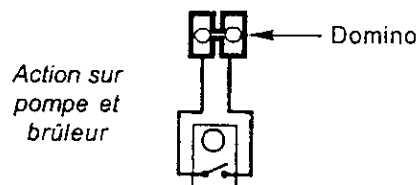
③



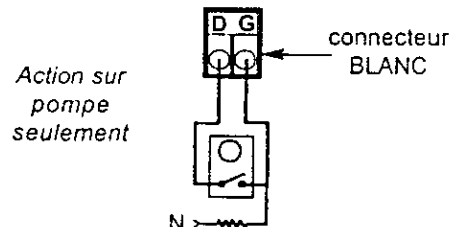
④



⑤

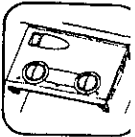


Action sur pompe et brûleur



Action sur pompe seulement

# 4.



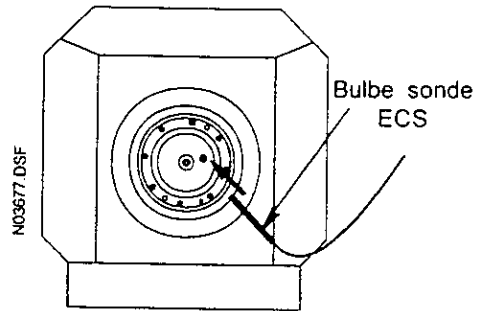
⑥ Introduire la sonde chaudière dans le doigt de gant de la chaudière.

⑥



⑦ Introduire le bulbe de la sonde ECS dans le doigt de gant du préparateur.

⑦

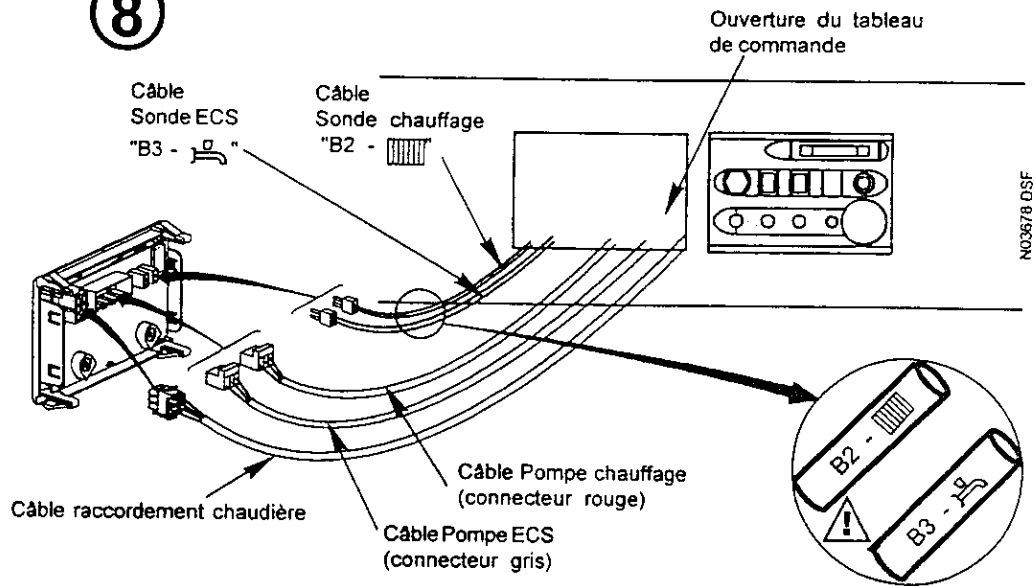


⑧ Passer les connecteurs par l'ouverture du tableau de commande et les raccorder sur le module ECOCONTROL OB.

⑧

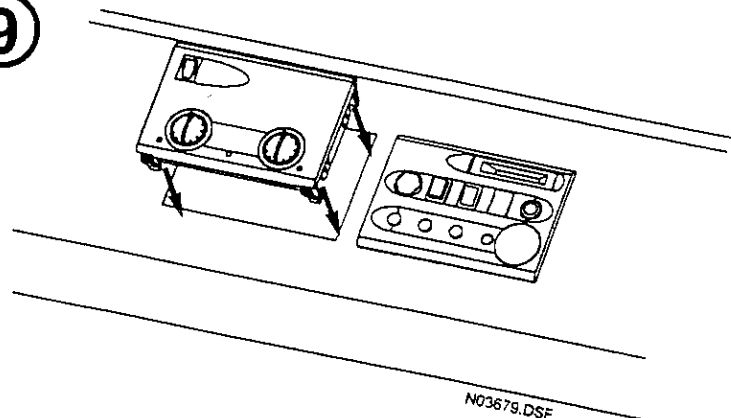
**NOTA :**

- Attention à bien respecter la connexion des sondes "Chaudière" et "ECS" en vérifiant le marquage des pictogrammes - B3 -  B2 -  - sur les câbles sonde et à l'arrière du module ECOCONTROL OB.



⑨ Clipser le module ECOCONTROL OB dans son logement.

⑨





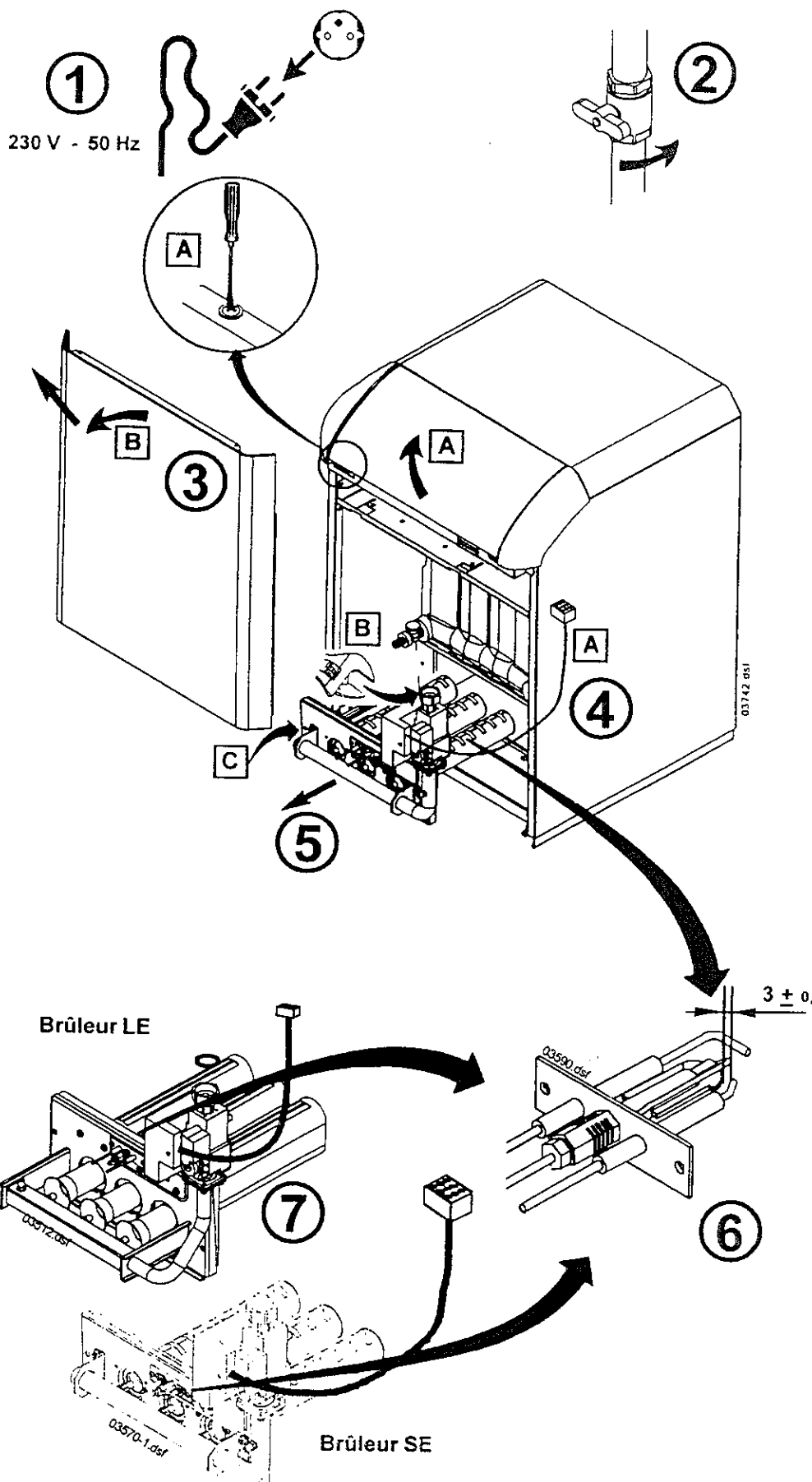
# 5.



## 5.1 Maintenance du brûleur et du corps de chauffe

### Maintenance brûleur

- ① Débrancher l'alimentation électrique.
- ② Fermer le robinet de barrage gaz
- ③ **A** Soulever le couvercle du tableau et enlever les 2 vis de la façade  
**B** Basculer et retirer la façade de la chaudière
- ④ **A** Débrancher le connecteur du câblage vanne gaz  
**B** Dévisser l'écrou union à la sortie de la vanne gaz (attention au joint)  
**C** Retirer les 3 écrous du support de rampe brûleur
- ⑤ Déposer l'ensemble brûleur avec précaution sans heurter la veilleuse et les brûleurs
- ⑥ Vérifier l'écartement des électrodes, remonter impérativement l'ensemble dans le même sens
- ⑦ Vérifier l'état des brûleurs et les changer.
  - Si la surface est fissurée
  - Si les fentes sont colmatées
  - Si la surface présente un choc mécanique



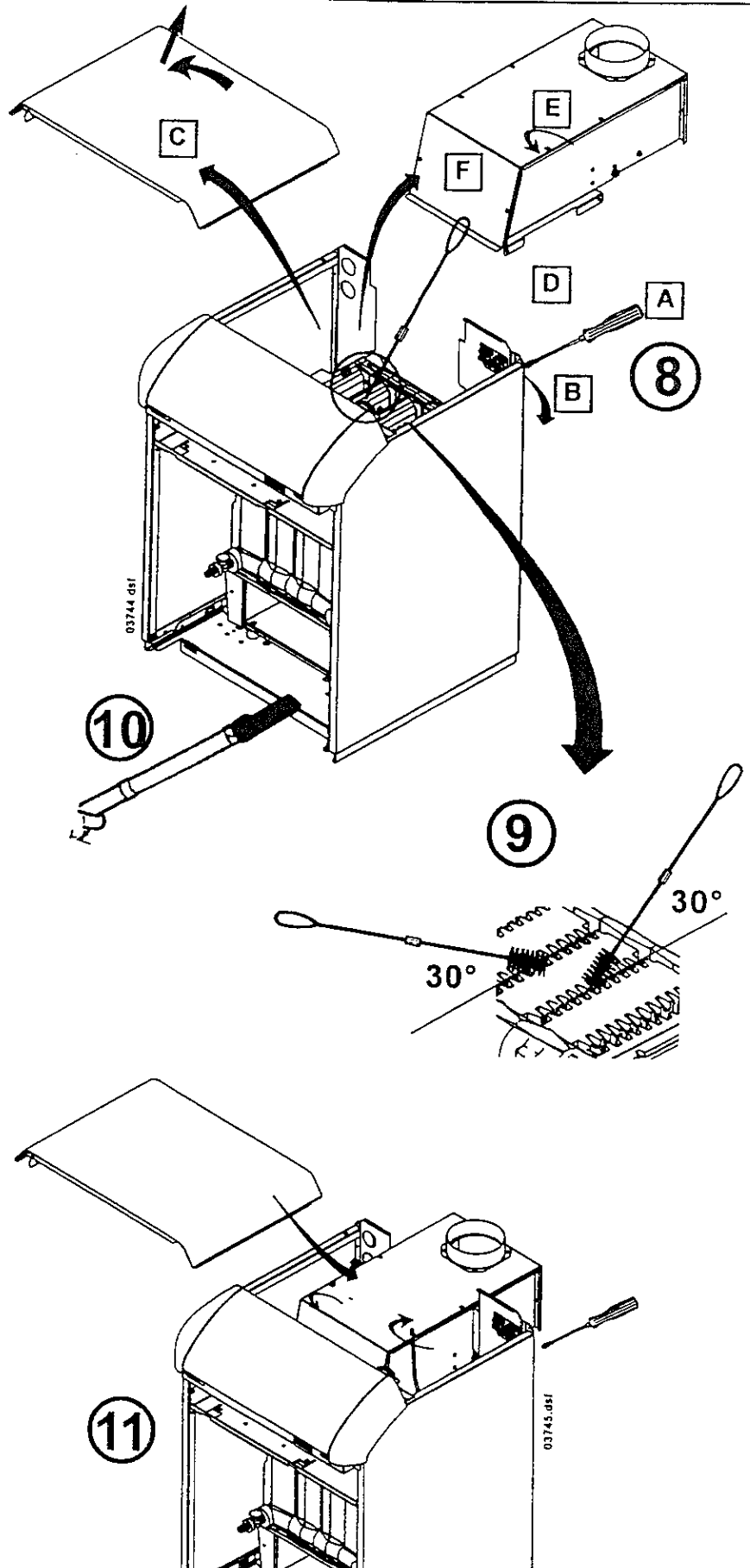
# 5.



## 5. 2 Maintenance du brûleur et du corps de chauffe

### Maintenance du corps de chauffe

- 8 **A** Enlever les 2 vis situées à l'arrière
  - B** Enlever les pattes de blocage
  - C** Retirer le dessus
  - D** Débrancher le connecteur de sécurité de débordement
  - E** Dévisser les 2 écrous papillons du coupe-tirage
  - F** Retirer le coupe-tirage
- 9 Engager la brosse de ramonage entre les ailettes et brosser vigoureusement
  - 10 Aspirer les débris à l'intérieur des éléments
  - 11 Refaire toutes les opérations 8 et de 5 à 1 en sens inverse.
    - Vérifier le bon état du joint de la trappe du coupe-tirage et de la plaque brûleur et les changer si nécessaire.
    - Vérifier l'étanchéité du circuit gaz et le fonctionnement correct de la chaudière

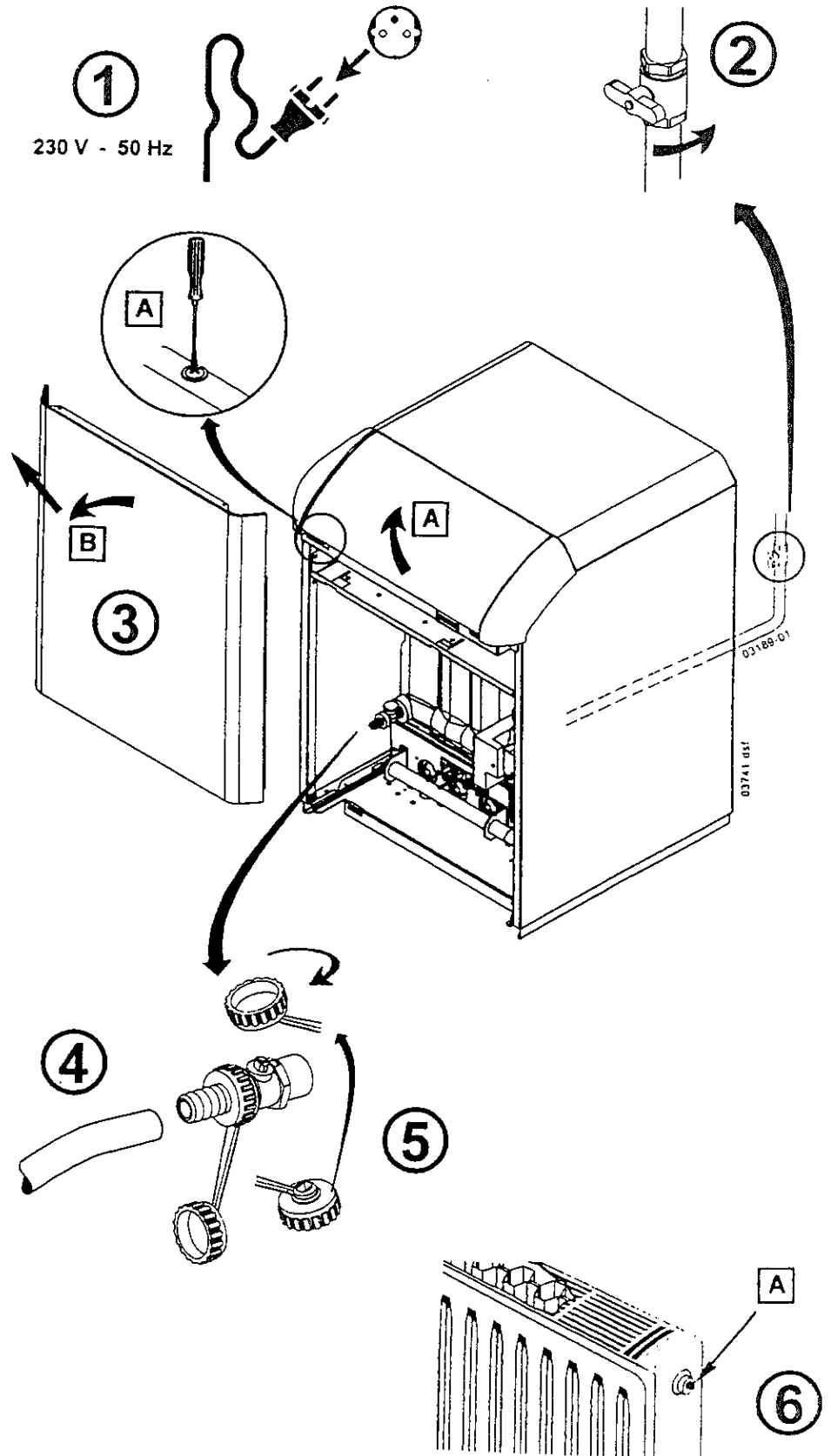


# 5.



## 5.3 Vidange de la chaudière

- ① Débrancher l'alimentation électrique.
- ② Fermer le robinet de barrage gaz
- ③ **A** Soulever le couvercle du tableau et enlever les 2 vis de la façade  
**B** Basculer et retirer la façade de la chaudière
- ④ Raccorder un tuyau souple, avec évacuation vers l'égout sur le robinet de vidange
- ⑤ Ouvrir lentement le robinet de vidange, à l'aide du bouchon-clé
- ⑥ Ouvrir progressivement les purgeurs **A** de tous les points hauts de l'installation
- ⑦ Refaire les opérations de ① à ⑥ en sens inverse.





## 5 . 4 Maintenance du préparateur E.C.S.

**① Anode anti-corrosion**  
La consommation de cette anode est fonction de la qualité de l'eau, un contrôle est obligatoire au moins tous les 2 ans.

**② Contrôle :**

- démonter la façade de la chaudière.
- débrancher le câble de mise à la masse de l'anode,
- mettre en série, un ampèremètre (résistance interne  $< 10 \Omega$ ), entre l'anode et le câble de mise à la masse.

Pour un courant mesuré :

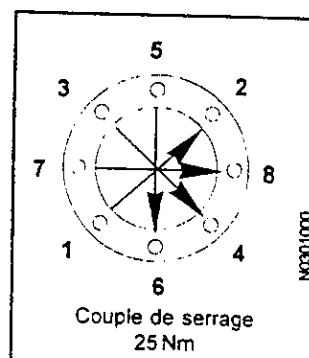
- > 1 mA : anode bonne,
- < 1 mA : anode bonne mais à vérifier régulièrement,
- < 0,1 mA : l'anode est à changer.

**③ Démontage de l'anode**

- fermer l'arrivée d'eau froide,
- vidanger partiellement le réservoir,
- débrancher le câble de mise à la masse de l'anode,
- dévisser les vis de fixation de la trappe de visite,
- changer l'anode si nécessaire (couple de serrage 15 Nm).

**④ Remontage :**

- monter un joint d'étanchéité neuf,
- remettre la trappe de visite en place, serrer les vis progressivement dans l'ordre: 1 / 2 - 3 / 4 - 5 / 6 - 7 / 8,
- raccorder impérativement le câble de mise à la masse de l'anode.

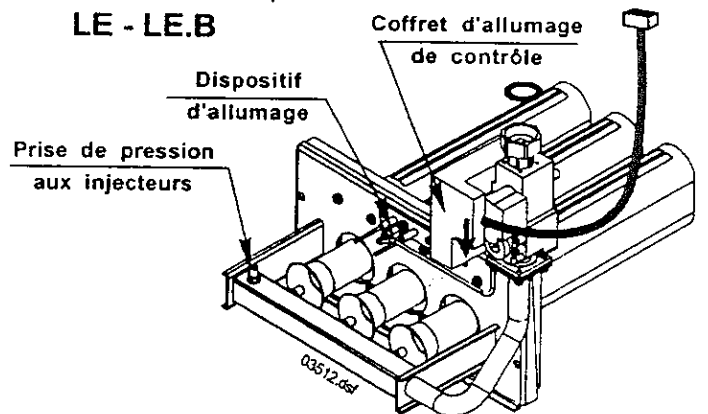
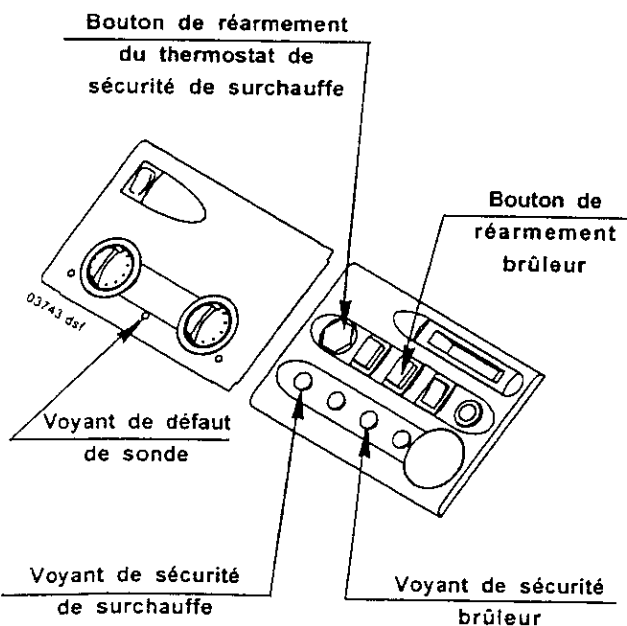


# 5.

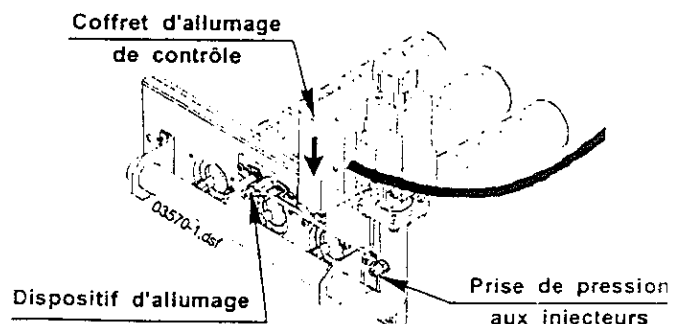


## 5.5 Incidents de fonctionnement LE, LE.B - SE, SE.B

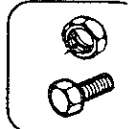
Anomalies	Remèdes à apporter
Le brûleur ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>S'assurer que le thermostat de régulation ou la régulation chauffage est en demande.</li> <li>Vérifier la pression d'alimentation gaz à la tentative d'ouverture de la vanne gaz, besoin faire une purge de canalisation par la prise amont.</li> <li>Vérifier l'alimentation électrique : phase sur borne L, et neutre sur N.</li> <li>S'assurer des connexions électriques entre le coffret, la vanne gaz et les électrodes.</li> <li>Vérifier que le thermostat de surchauffe ou de débordement n'est pas en sécurité.</li> </ul>
La veilleuse intermittente s'allume, mais s'éteint aussitôt et le coffret passe en sécurité	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la pression du gaz comme précédemment.</li> <li>Contrôler l'alimentation électrique et notamment le repérage Phase/Neutre sur le bornier d'alimentation chaudière.</li> <li>Vérifier la tension entre Neutre et Terre, on doit avoir une tension inférieure de 4 V, dans le cas contraire faire contrôler l'installation électrique par un professionnel.</li> <li>Vérifier le branchement des câbles d'allumage et d'ionisation, et leur écartement.</li> <li>Contrôler s'il n'y a pas une masse parasite entre l'âme de l'électrode et la terre.</li> <li>Lorsqu'un défaut d'ionisation est détecté, le voyant de mise en sécurité s'allume. Refaire une tentative d'allumage en appuyant sur le bouton de réarmement.</li> <li>Vérifier que le courant d'ionisation est supérieure à 2 µA.</li> </ul>
Mise en sécurité du thermostat de sécurité de surchauffe	<ul style="list-style-type: none"> <li>En cas de surchauffe, le thermostat de sécurité coupe l'alimentation de la vanne gaz et le dispositif passe en sécurité.</li> <li>Le thermostat de sécurité se déclenche pendant une montée anormale de la température de l'eau de chaudière, et arrête le brûleur. Avant de réarmer le thermostat, il est nécessaire d'examiner les causes de cette anomalie.</li> </ul> <p>Réarmer le thermostat, lorsque la température de chaudière est inférieure à 50 °C en poussant le bouton vert, après avoir dévissé son capuchon.</p>
Service chauffage ou sanitaire réduit	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le fonctionnement et la position du thermostat de régulation, s'assurer que le thermostat de sécurité n'est pas déclenché, si le défaut persiste,               <ul style="list-style-type: none"> <li>- vérifier s'il y a débordement des gaz brûlés autour du coupe-tirage avec une glace (traces de buée).</li> <li>- contrôler si nécessaire l'état de la cheminée.</li> </ul> </li> </ul>



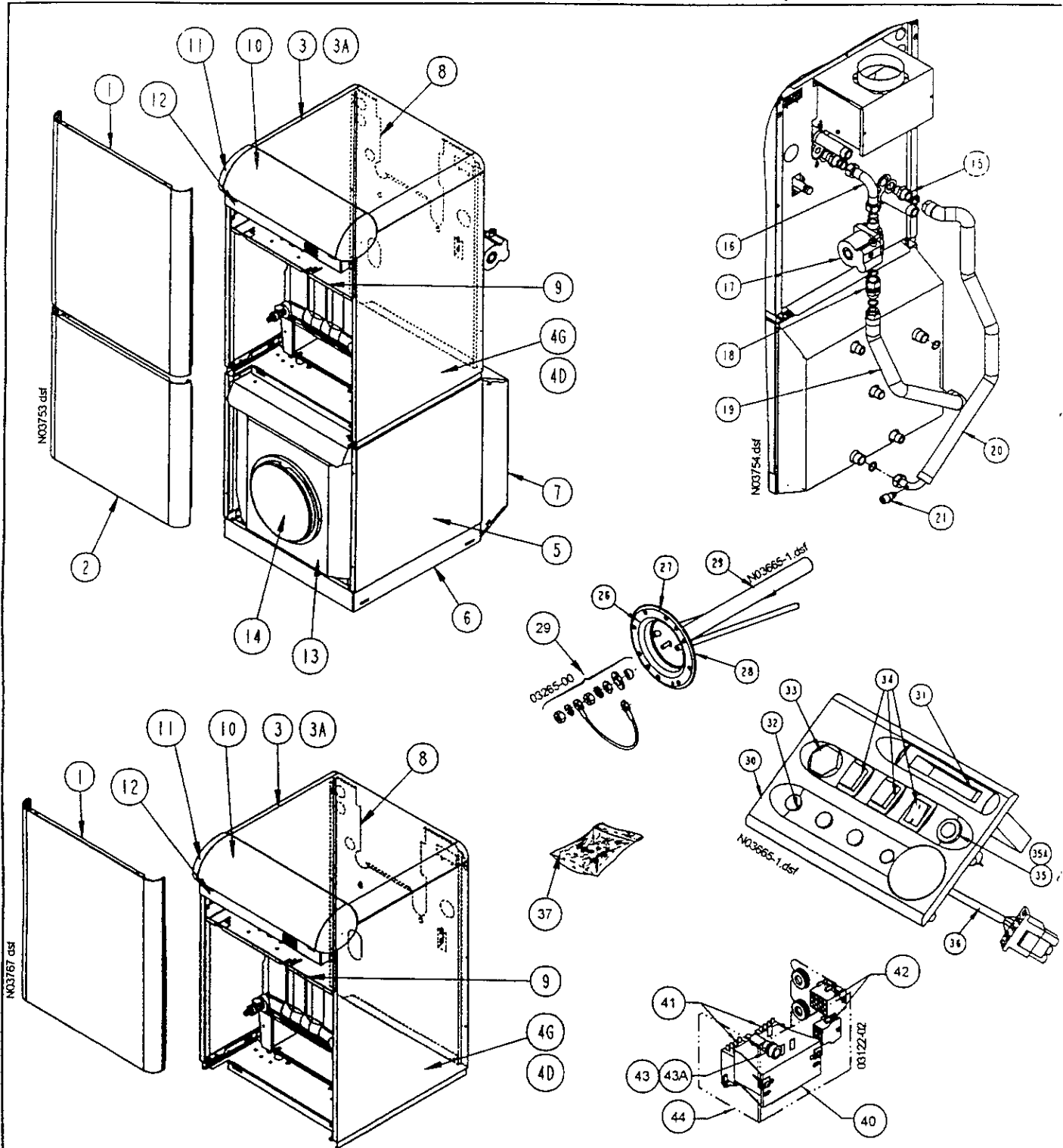
### SE - SE.B



# 6.



## 6.1 Habillage - Tableau de commande - Préparateur ECS (LE - LE.B / SE - SE.B)



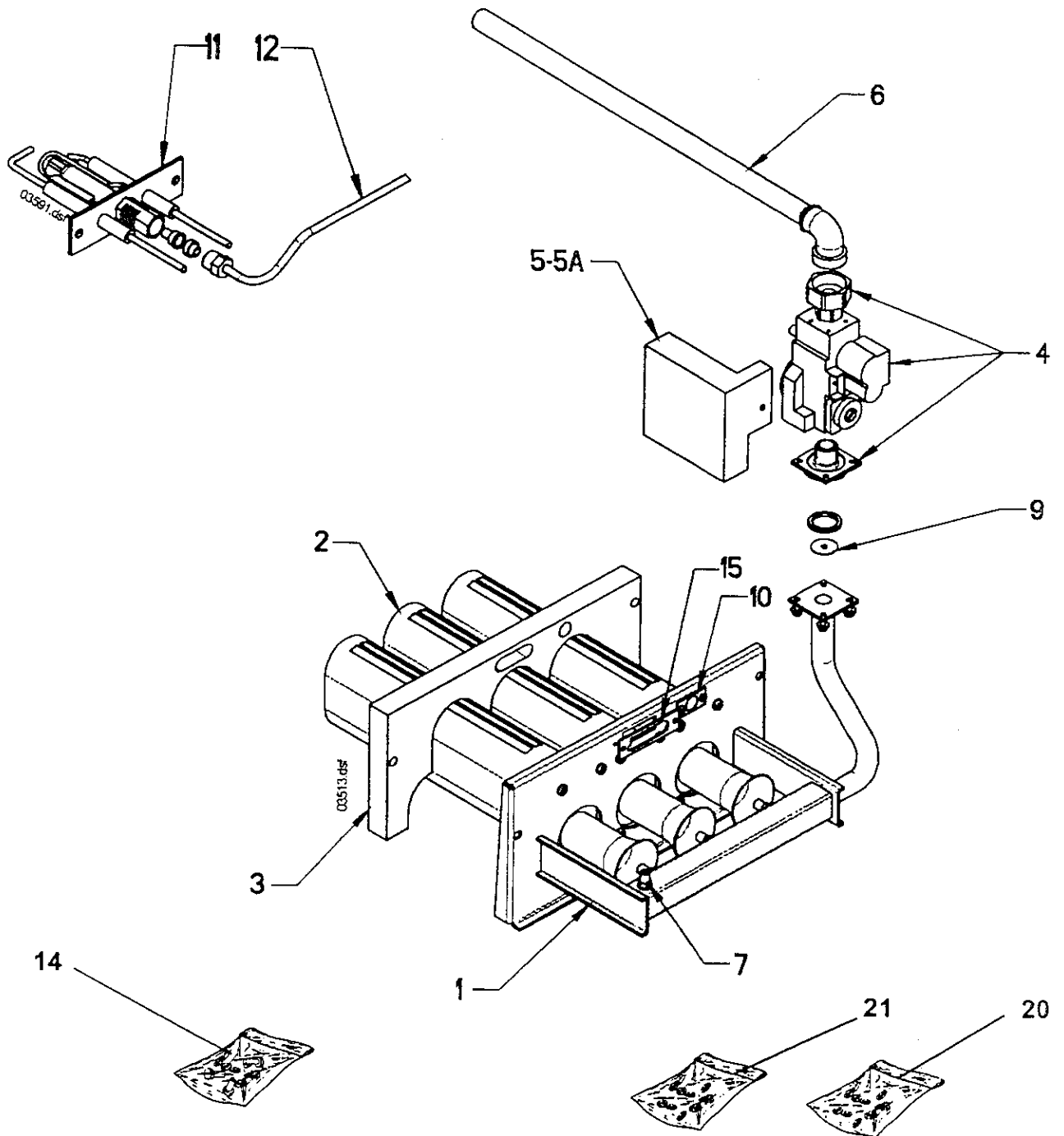
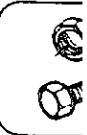
- 1 Façade supérieure
- 2 Façade inférieure
- 3 Dessus
- 3A Dessus (version S)
- 4D Côté droit
- 4G Côté gauche
- 5 Panneau inférieur
- 6 Socle préparateur (version B)
- 7 Tôle arrière préparateur
- 8 Tôle arrière
- 9 Entretoise
- 10 Couvercle tableau de commande
- 11 Coin droit et gauche
- 12 Façade du tableau de commande

- 13 Préparateur 120 L
- 14 Couvercle trappe de visite
- 15 Mamelon Ø 1" - 3/4"
- 16 Coude départ ECS
- 17 Pompe de charge ECS
- 18 Clapet anti-retour
- 19 Tube départ primaire ECS
- 20 Tube retour primaire ECS
- 21 Purgeur
- 26 Trappe de visite équipée
- 27 Trappe de visite
- 28 Joint de trappe
- 29 Anode + câble de masse + Garniture
- 30 Module de base complet

- 31 Thermomètre
- 32 Sachet voyants
- 33 Thermostat de sécurité
- 34 Sachet interrupteurs
- 35 Porte fusible avec fusible
- 35A Fusible 4 AT
- 36 Toron complet
- 37 Sachet visserie
- 40 Transformateur d'isolement
- 41 Relais
- 42 Câblages
- 43 Porte fusible
- 43A Fusible 0,1A
- 44 Boîtier

# 6.

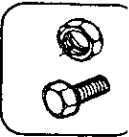
## 6.2 Brûleur LE / LE.B



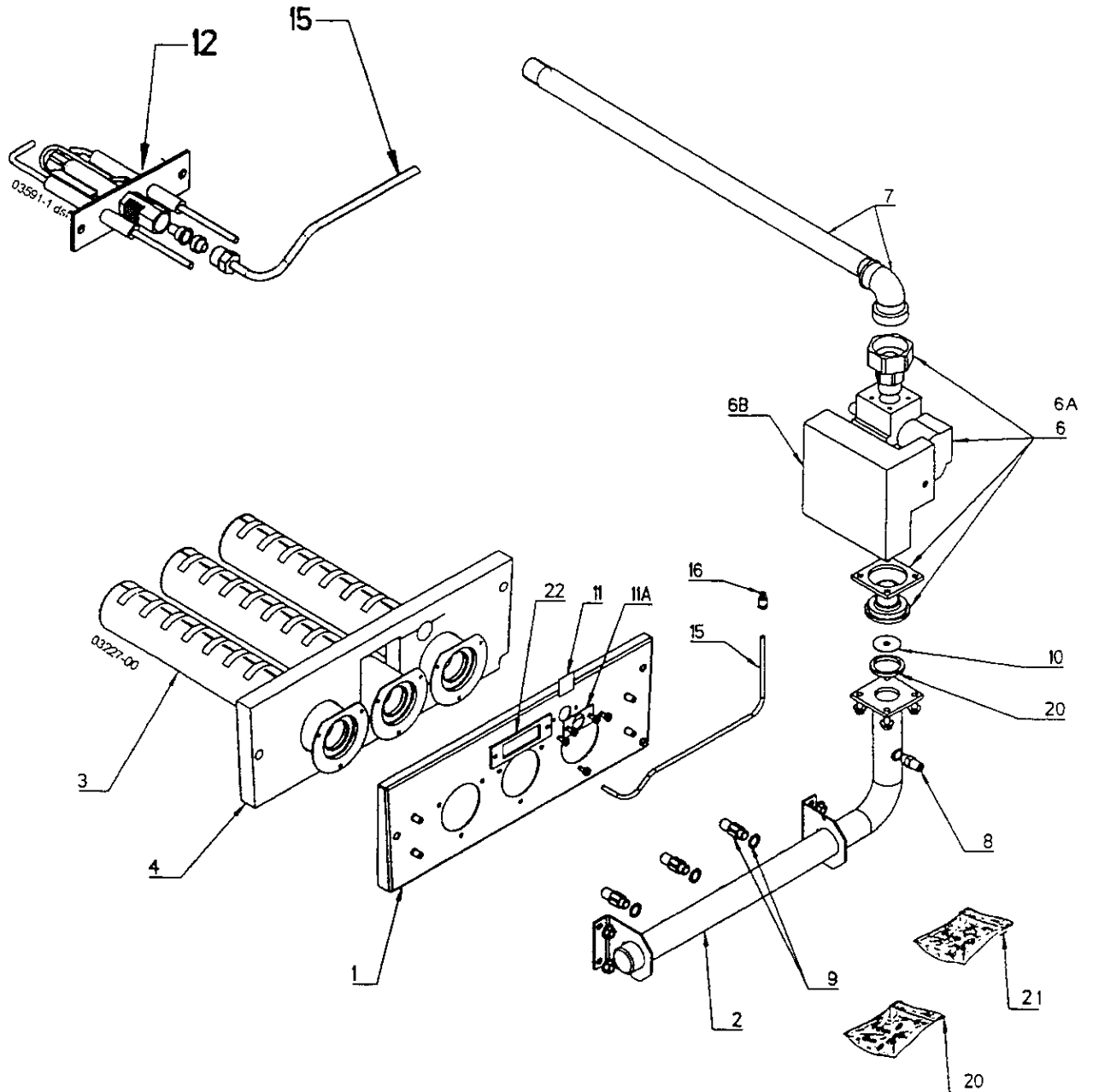
- 1 Ensemble support brûleur
- 2 Brûleur Polidoro
- 3 Calorifuge brûleur
- 4 Ensemble vanne gaz ionisation
- 5 Boîtier d'allumage
- 5A Câblage vanne gaz
- 6 Ensemble tube alimentation gaz
- 7 Prise de pression
- 9 Diaphragme de vanne gaz

- 10 Ensemble visuel mica + support
- 11 Ensemble veilleuse
- 12 Ensemble tube veilleuse
- 14 Sachet visserie
- 15 Joint de veilleuse
- 20 Sachet joints
- 21 Sachet injecteur brûleur + injecteur veilleuse (gaz naturel)

# 6.



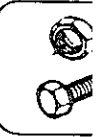
## 6.3 Brûleur SE / SE.B



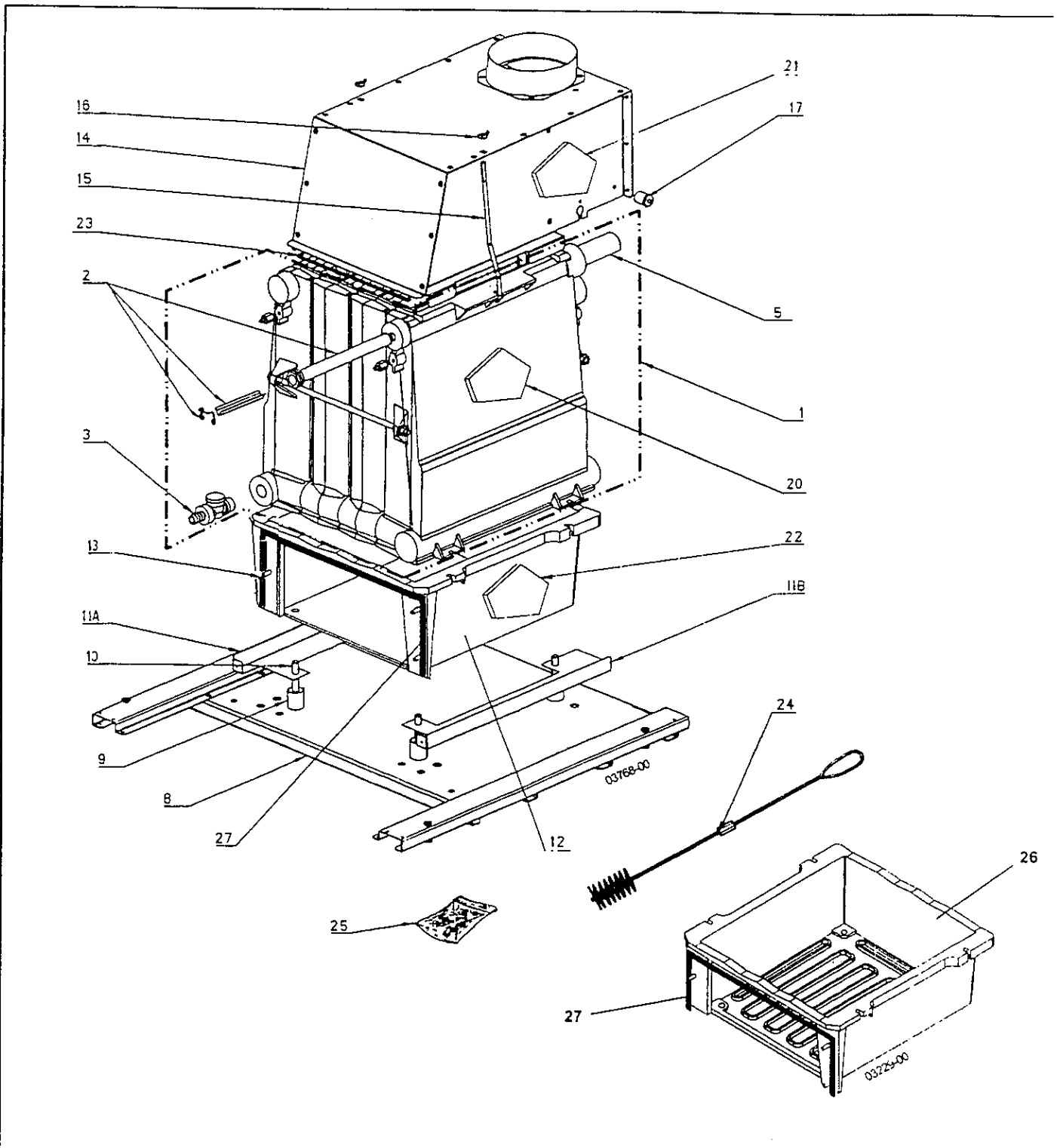
- |    |                                       |     |                                |    |                                    |
|----|---------------------------------------|-----|--------------------------------|----|------------------------------------|
| 1  | Ensemble support brûleur              | 6B  | Boîtier d'allumage             | 12 | Ensemble veilleuse                 |
| 2  | Ensemble rampe gaz                    | 7   | Ensemble tube alimentation gaz | 15 | Tube veilleuse                     |
| 3  | Brûleur                               | 8   | Prise de pression              | 16 | Raccordement compression pour tube |
| 4  | Calorifuge brûleur                    | 9   | Sachet d'injecteurs gaz        | 20 | Sachet joints                      |
| 6  | Ensemble vanne gaz ionisation         | 10  | Diaphragme de vanne gaz        | 21 | Sachet visserie                    |
| 6A | Ensemble câblage vanne gaz ionisation | 11  | Visuel mica                    | 22 | Joint de veilleuse                 |
|    |                                       | 11A | Support de mica                |    |                                    |



# 6.

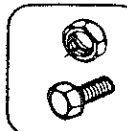


## 6.4 Corps chaudière (LE - LE.B / SE - SE.B)

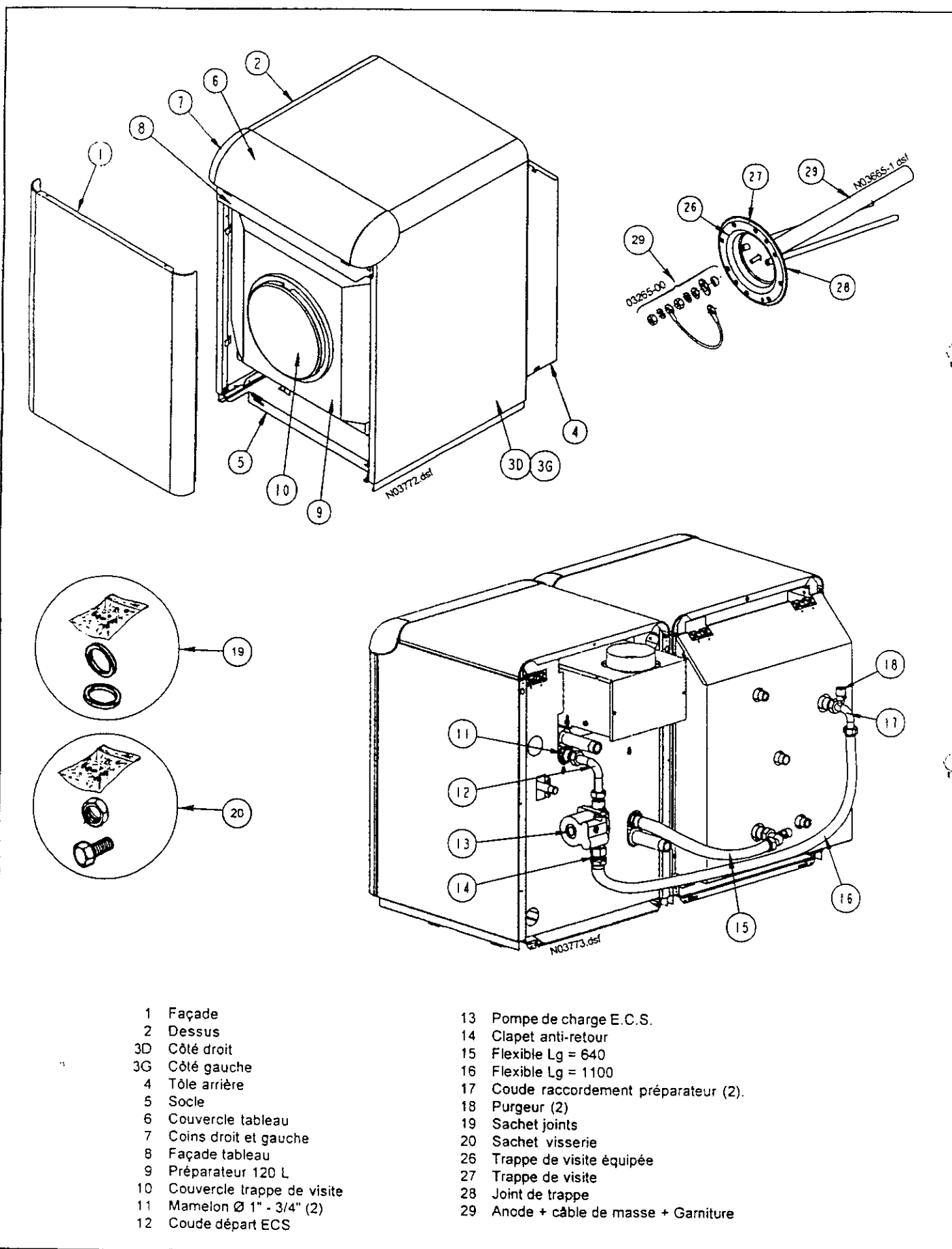


- |                                  |   |                                     |
|----------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1 Corps assemblé                 | 11B Support droit de calorifuge         | 22 Calorifuge caisson               |
| 2 Doigt de gant équipé           | 12 Caisson (LE - LE.B)                  | 23 Joints et tresse du coupe-tirage |
| 3 Robinet de vidange             | 13 Tige filetée                         | 24 Brosse de ramonage               |
| 5 Manchette                      | 14 Ensemble coupe-tirage                | 25 Sachet visserie                  |
| 8 Ensemble socle                 | 15 Tige de fixation coupe-tirage        | 26 Caisson (SE - SE.B)              |
| 9 Guide goujon                   | 16 Écrou oreilles                       | 27 Joint tresse                     |
| 10 Goujon fixation caisson       | 17 Ensemble thermostat anti-débordement |                                     |
| 11A Support gauche de calorifuge | 20 Calorifuge de corps                  |                                     |
|                                  | 21 Calorifuge coupe-tirage              |                                     |

# 6.



## 6.5 Préparateur 120 litres accolé pour chaudière chauffage central E.C.S.



- |    |                            |    |                                     |
|----|----------------------------|----|-------------------------------------|
| 1  | Façade                     | 13 | Pompe de charge E.C.S.              |
| 2  | Dessus                     | 14 | Clapet anti-retour                  |
| 3D | Côté droit                 | 15 | Flexible Lg = 640                   |
| 3G | Côté gauche                | 16 | Flexible Lg = 1100                  |
| 4  | Tôle arrière               | 17 | Coude raccordement préparateur (2). |
| 5  | Socle                      | 18 | Purgeur (2)                         |
| 6  | Couvercle tableau          | 19 | Sachet joints                       |
| 7  | Coins droit et gauche      | 20 | Sachet visserie                     |
| 8  | Façade tableau             | 26 | Trappe de visite équipée            |
| 9  | Préparateur 120 L          | 27 | Trappe de visite                    |
| 10 | Couvercle trappe de visite | 28 | Joint de trappe                     |
| 11 | Mamelon Ø 1" - 3/4" (2)    | 29 | Anode + câble de masse + Garniture  |
| 12 | Coude départ ECS           |    |                                     |

NOTES

Lined area for notes, consisting of 28 horizontal lines.

---



# CHAPPEE

COMPAGNIE INTERNATIONALE DU CHAUFFAGE

157, AVENUE CHARLES FLOUET

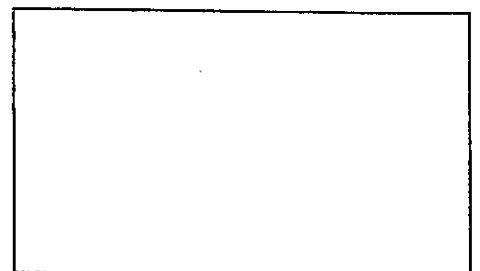
93158 LE BLANC MESNIL CEDEX FRANCE

TÉLÉPHONE 01 45 91 56 00

TÉLÉCOPIE 01 45 91 59 50

[www.chappee.com](http://www.chappee.com)

Réf. : CH - 988 - A



IMPRIMÉ À L'USINE DE SOISSONS - FRANCE